

T-3 DIM

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТУ ТУРИЗМУ ТА МІЖНАРОДНИХ КОМУНІКАЦІЙ
Кафедра міжнародних комунікацій**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Декан факультету туризму та
міжнародних комунікацій
Наталія ГАБЧАК
2025 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ)

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Галузь знань	24 Сфера обслуговування
Спеціальність	242 Туризм і рекреація
Освітня програма	Туризм
Статус дисципліни	обов'язкова
Мова навчання	німецька, іспанська

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 24 «Сфера обслуговування» спеціальності 242 «Туризм і рекреація» освітньої програми «Туризм»

Розробники: доц. к.філол.н. Жовтані Р.Я.
доц. к.філол.н. Зимомря О.М.
Голомідова Л.В., старший викладач,
Данилюк В.О., старший викладач,
Коваль Л.О., старший викладач,
Руснак В.І. старший викладач

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри міжнародних комунікацій
протокол № 1 від «28» серпня 2025 р.

Завідувач кафедри  Руслана ЖОВТАНІ

Схвалено науково-методичною комісією факультету туризму та міжнародних комунікацій
протокол № 1 від «28» серпня 2025 р.

Голова науково-методичної комісії  Ганна МАШКА

©Жовтані Р.Я., Зимомря О.М., Голомідова Л.В.,
Данилюк В.О., Коваль Л.О., Руснак В.І., 2025 р.

© ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2025 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 5	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 150	3-й	5-й
Кількість модулів – 4	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання:	5, 6- й	5, 6 -й
5-й семестр: аудиторних – 2,4 самостійної роботи студента – 2,7 6-й семестр: аудиторних – 1,8 самостійної роботи студента – 1,8	Лекції:	
	-	-
	Практичні (семінарські):	
	74	22
Вид підсумкового контролю: денна форма навчання: 5-й семестр: -; 6-й семестр: іспит;	Лабораторні:	
заочна форма навчання: 9-й семестр: -; 10-й семестр: іспит	-	-
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	76	128

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)» є опанування здобувачами такого рівня знань, обсягу вмінь і такої компетенції, які б дозволяли самостійно читати оригінальну наукову літературу, а також літературу за фахом; виділяти в ній необхідну інформацію і застосовувати її для науково-виробничих потреб. Для отримання ступеня бакалавра, разом із усіма іншими професійними вміннями, здобувач повинен бути здатним ефективно спілкуватися іноземною мовою (англійською, німецькою, іспанською) у професійному середовищі.

Основні завдання:

- **обговорювати** навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;
- **готувати публічні виступи** з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;
- **знаходити** нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;
- **аналізувати** іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними під час виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- **писати** ділові листи, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті;
- **перекладати** іншомовні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними (паперовими та електронними) словниками, а також програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких *компетентностей*:

Інтегральна здатність комплексно розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов

Загальні:

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 7. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 8. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій

ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 12. Навички міжособистісної взаємодії.

Спеціальні (фахові, предметні):

СК 2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

СК 10. Здатність здійснювати моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал.

СК 13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

СК 14. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.

СК 22. Впроваджувати стратегію зовнішньоекономічної діяльності підприємств туристичної галузі, насамперед в межах транскордонних територій.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни ОК 1.1.9 «Друга іноземна мова (професійного спрямування)» є знання з наступних навчальних дисциплін ОП «Туризм»:

ОК 1.1.8 «Друга іноземна мова»;

ОК 1.1.7 «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)».

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми «Туризм», вивчення навчальної дисципліни повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
Розробляти, просувати та реалізовувати туристичний продукт.	ПРН 7
Організовувати процес обслуговування споживачів туристичних послуг на основі використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки.	ПРН 9
Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності	ПРН 11
Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.	ПРН 12

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)».

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
У контексті оволодіння фаховими компетентностями вміти розробити, а відтак і реалізувати певний туристичний продукт.	ПРН 7
Крізь призму роботи в іншомовному середовищі демонструвати здатність презентації й реалізації туристичного продукту іноземною мовою.	ПРН 7
У світлі роботи з іноземним споживачем вміти якісно організувати процес обслуговування й надання туристичних послуг.	ПРН 9
Демонструвати достатній рівень знань щодо використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки	ПРН 9
В процесі усної та письмової перекладацької діяльності вміти демонструвати навички володіння державною та іноземними (ною) мовами (мовою).	ПРН 11
Вміти ефективно застосовувати знання літературної мови та ділового (професійного) дискурсу на рідній та іноземній мові, а також демонструвати здатність до роботи в іншомовному середовищі.	ПРН 11
З метою конкурентоспроможності на ринку праці в сфері гостинності вміти застосовувати навички продуктивного іншомовного спілкування зі споживачами туристичних послуг.	ПРН 12
Розвивати здатність демонструвати здобуті знання іншомовної комунікації у сфері туристичного бізнесу як в Україні, так і поза її межами.	ПРН 12

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)» можуть бути: стандартизовані тести, наскрізні проекти, командні проекти, реферати, есе, презентації та виступи, модульні контрольні роботи, іспити, та інші види індивідуальних та групових завдань.

Перевірка рівня навчальних досягнень здобувачів з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» здійснюється на основі результатів модульних та підсумкового (заліку) контролів.

Для оцінювання знань студентів будуть використані наступні групи **методів** контролю:

1. Методи усного контролю (відповідь здобувача на окремі питання до теми в індивідуальній чи фронтальній формах; захист презентації, індивідуального або колективного проєктів, рефератів тощо).

2. Письмовий контроль (виконання вправ, перекладів, тестових завдань, написання есе, індивідуальної роботи; модульна контрольна робота).

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: усні відповіді на практичних заняттях, виконання усних та письмових завдань, тестування.

Форма модульного контролю: письмова контрольна робота.

Форми підсумкового семестрового контролю: іспит.

Форми поточного контролю. Поточний контроль знань здійснюється за такими складовими: перевірка знань здобувача на практичних заняттях, контроль за виконанням індивідуальних завдань і самостійної роботи. Кожен вид навчальної роботи здобувача оцінюється певною кількістю балів. У процесі вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» оцінюються:

- усні відповіді на практичних заняттях;
- виконання письмових та усних завдань;
- тестування;
- підготовка рефератів та їх захист;
- підготовка усних доповідей;
- підготовка презентації та її захист;
- підготовка проєкту та його захист тощо.

Максимальна оцінка поточного контролю становить **50 балів**.

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Семестр V				
Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні заняття	20	20	10	20
Презентація	2	20	2	10
Есе	2	10	1	5
Командний проєкт	-	-	1	15
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом:		100		100
Семестр VI				
Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 3		Модуль 4	
	Кількість	Максимальна кількість балів(сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні заняття	15	30	15	30
Презентація	1	10	1	10
Есе	3	5	3	5
Командний проєкт	1	5	1	5
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом:		100		100

Форма модульного контролю – письмова модульна контрольна робота. Модульний контроль – оцінювання рівня засвоєння здобувачем програмового матеріалу, що входить до одного модуля. Оцінка з модульного контролю враховує результати поточного контролю, що проводиться впродовж планових занять та модульного контрольного оцінювання, на яке виділяється, як правило, дві академічні години.

При оцінюванні модульної контрольної роботи враховується обсяг і правильність виконаних завдань. Максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу становить **50 балів**:

- оцінка “відмінно” – 41 - 50 балів;
- оцінка “добре” – 31 - 40 балів;
- оцінка “задовільно” – 21 - 30 балів;
- оцінка “незадовільно” – 1 – 20 балів.
- Неявка на МКР – 0 балів.

Сумарна кількість балів модульного контролю визначається як середнє арифметичне балів за два модулі і складає максимум 100 балів.

Здобувач, який за результатами модульних контролів отримав менше ніж 34 бали, повинен до проведення підсумкового (семестрового) контролю покращити цю оцінку принаймні до показника 35 балів під час чергування викладачів на кафедрі. Без такого покращання він до підсумкового (семестрового) контролю не допускається.

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1, 2, 3, 4)

Поточне оцінювання та самостійна робота			Модульна контрольна робота	Сума
Модуль 1				
Т 1	Т 2	Т 3	50	100
15	15	20		
Модуль 2				
Т 1	Т 2		50	100
25	25			
Модуль 3				
Т 1	Т 2		50	100
25	25			
Модуль 4				
Т 1			50	100
50				

Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі екзамену в VI-му семестрі. Оцінка підсумкового (семестрового) контролю – це оцінка за 100-бальною шкалою, отримана здобувачем при складанні заліку, або підсумкова модульна оцінка, на яку погодився здобувач.

На підсумковий семестровий контроль виносяться питання, ситуаційні завдання тощо, які передбачають перевірку розуміння здобувачами програмного матеріалу дисципліни в цілому та рівня сформованості відповідних компетентностей після опанування курсу з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)». Підсумковий семестровий контроль оцінюється від 0 до 100 балів і переводиться у національну шкалу та шкалу ЄКТС.

До складання заліку допускаються здобувачі вищої освіти, які мають семестровий підсумковий рейтинговий бал не менше 35 і, яким зараховано всі види практичної роботи за цей

семестр. Залік з навчальної дисципліни здобувач вищої освіти може не скласти, якщо він успішно пройшов усі модульні контролі та його влаштовує рейтингова оцінка (підсумкова модульна оцінка). Здобувачі вищої освіти, рейтинговий бал яких становить від 35 до 59, залік складають обов'язково. Здобувач освіти може підвищити на заліку рейтинговий бал, при цьому, за результатами складання заліку оцінка не може бути менша за рейтинговий бал, який він отримав за результатами модульних контролів (не менша ніж підсумкова модульна оцінка за семестр).

- здобувачам, які повністю оволоділи програмним матеріалом відповідно до даної програми навчальної дисципліни, можуть дати відповіді на питання курсу, опанували рекомендовану літературу, виставляють оцінку «**відмінно**» (**90-100 балів, А**). При цьому оцінку – 100 балів (за шкалою ДВНЗ «УжНУ»), як виняток, можуть отримати тільки здобувачі вищої освіти, які, крім відмінних знань за програмою дисципліни «Друга іноземна мова (професійного спрямування)», виявили активність під час практичних занять за тематикою курсу, виступали на конференціях тощо;

- здобувачі, які оволоділи програмою навчальної дисципліни, проте у відповідях допустили неточності, отримують оцінку «**добре**» (**82-89 балів, В**);

- здобувачам, які в основному оволоділи програмою навчальної дисципліни, проте у відповідях допускають несуттєві помилки (лексико-граматичного, стилістичного, фонетичного характеру), ставлять оцінку «**добре**» (**74-81 бал, С**);

- здобувачі, які показали задовільні результати оволодіння навчальною програмою дисципліни й при відповідях допускають грубі помилки (лексико-граматичного, стилістичного, фонетичного характеру), отримують оцінку «**задовільно**» (**64-73 бали, D**);

- здобувачам, які виявили мінімально достатній рівень знань з дисципліни, необхідний для продовження навчання, вивчили основні терміни курсу й орієнтуються в матеріалі, ставлять оцінку «**задовільно**» (**60-63 бали, E**).

- здобувачам, які виявили суттєві прогалини в знаннях основного програмового матеріалу, допустили принципові помилки у виконанні завдань, передбачених програмою виставляється «**незадовільно**» (**35-59 балів, FX**).

- здобувачам, які впродовж семестру допустили грубі помилки у виконанні завдань, передбачених програмою виставляється «**незадовільно**» (**0-34 балів, F**).

Оцінювання за національною шкалою та шкалою ЄКТС

СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЄКТС	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен, диф. залік	залік
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Зміст навчальної дисципліни

5 -й семестр

Модуль 1

Тема 1. Канікули та відпустка. Підготовка до подорожі.

1. Канікули та відпустка.
2. Подорож. Вибір туру.
3. Підготовка до подорожі. Складання валізи.
4. Необхідні речі. Одяг.

Граматична тематика: Форми минулого часу. Утворення та вживання

Тема 2. Види подорожей.

1. Види подорожей.
2. Причини подорожей.
3. Мотивація туристів.
4. Туристичні подорожі у моєму житті. Подорож моєї мрії.

Граматична тематика: Майбутній час. Конструкції та звороти з інфінітивом

Тема 3. Транспорт в туризмі

1. Подорож залізницею. На вокзалі.
2. Подорож літаком В аеропорту.
3. Подорож теплоходом. У порту.
4. Подорож автомобілем. У дорозі. Дорожній випадок.

Граматична тематика: Пасивний стан. Види пасивного стану. Часові форми пасивного стану.

Модуль 2

Тема 1. Розміщення в туризмі.

1. Види розміщення в туризмі.
2. Мотелі. Кемпінги.
3. Апартаменти. Пансіонати.

Граматична тематика: Складні речення. Види складних речень, сполучники, особливості порядку слів. Складносурядні речення.

Тема 2. У готелі.

1. Рекламні проспекти готелів.
2. Розміщення готелю. Оснащення готелю та номерів.
3. Бронювання номерів по телефону.
4. Служба прийому гостей. Реєстрація гостей.

Граматична тематика: Складнопідрядні речення. Види, сполучники, порядок слів.

6 -й семестр

Модуль 3

Тема 1. Україна та країни, мова яких вивчається.

1. Країна, мова якої вивчається. Географічне положення. Адміністративно-територіальний устрій. Визначні місця та туристично привабливі локації.
2. Столиця. Екскурсія головним містом.
3. Великі міста країни, мова якої вивчається.
4. Україна туристична.

Граматична тематика: Умовний спосіб. Утворення та вживання.

Тема 2. Країни, де розмовляють мовою, яка вивчається.

1. Загальний огляд країн, мова яких вивчається.
2. Звичай та традиції народів, мова яких вивчається (іспано-, німецько- та англomовних).
3. Столиці країн, мова яких вивчається.

Модуль 4

Тема 1. Закарпаття – туристичний край

1. Закарпаття. Географічне положення та природні ландшафти краю.
2. Розвиток туризму в краї: популярні види та форми туризму.
3. Особливості закарпатської кухні. Типи закладів громадського харчування краю. В етно-ресторані / кафе.
4. Історико-культурна спадщина Закарпаття.
5. Міста Закарпаття та туристичні маршрути краєм.

6.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						Кількість годин				
	Форма навчання:денна						Форма навчання:заочна				
	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі			
		лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота		лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна
5 -й семестр											
Модуль 1											
Тема 1. Канікули та відпустка. Підготовка до подорожі. Канікули та відпустка. Подорож. Вибір туру. Підготовка до подорожі. Складання валізи. Необхідні речі. Одяг. Граматична тематика: Форми минулого часу. Утворення та вживання	18	8				10	18	2			16
Тема 2. Види подорожей. Види подорожей. Причини подорожей. Мотивація туристів. Туристичні подорожі у моєму житті. Подорож моєї мрії. Граматична тематика: Конструкції та звороти з інфінітивом	18	8				10	19	1			18
Тема 3. Транспорт в туризмі Подорож залізницею. На вокзалі. Подорож літаком В аеропорту. Подорож теплоходом. У порту. Подорож автомобілем. У дорозі. Дорожній випадок. Граматична тематика:	18	8				10	19	1			18

Пасивний стан. Види пасивного стану. Часові форми пасивного стану.												
Модульна контрольна робота №1	2		2									
Разом за модулем 1:	56		26			30	56		4			52
Модуль 2												
Тема 1. Розміщення в туризмі. 1. Види розміщення в туризмі. 2. Мотелі. 3. Кемпінги. 4. Апартаменти. 5. Пансіонати. 6. Класифікація готелів за розміром та рівнем обслуговування. Граматична тематика: Складні речення. Види складних речень, сполучники, особливості порядку слів. Складносурядні речення.	18		8			10	20		2			18
Тема 2. У готелі. 1. Рекламні проспекти готелів. 2. Розміщення готелю. 3. Оснащення готелю та номерів. 4. Бронювання номерів по телефону. 5. Служба прийому гостей. 6. Реєстрація гостей. Граматична тематика: Складнопідрядні речення. Види, сполучники, порядок слів.	14		8			6	14		2			12
Модульна контрольна робота №2	2		2									
Разом за модулем 2:	34		18			16	34		4			30
Разом за семестр:	90		44			46	90		8			82
6 -й семестр												
Модуль 3												
Тема 1. Україна та країни, мова яких вивчається. 1. Країна, мова якої вивчається. Географічне положення. Адміністративно-територіальний устрій. Визначні місця та туристично привабливі локації. 2. Столиця. Експурсія головним містом. 3. Великі міста країни, мова якої вивчається. 4. Моя Батьківщина. Визначні місця України. 5. Столиця України – місто	20		10			10	22		6			16

Київ. 6. Україна туристична. Граматична тематика: Умовний спосіб. Утворення та вживання.											
Тема 2. Країни, де розмовляють мовою, яка вивчається. 1. Загальний огляд країн, мова яких вивчається. 2. Звичаї та традиції народів, мова яких вивчається (іспано-, німецько- та франко-, англо-, словацькомовних). 3. Столиці країн, мова яких вивчається.	18	8			10	18		4			14
Модульна контрольна робота №1	2	2									
Разом за модуль 3:	40	20			20	40		10			30
Модуль 4											
Тема 1. Закарпаття – туристичний край 1. Закарпаття. Географічне положення та природні ландшафти краю. 2. Розвиток туризму в краї: популярні види та форми туризму. 3. Особливості закарпатської кухні. Типи закладів громадського харчування краю. В етно- ресторані / кафе. 4. Історико-культурна спадщина Закарпаття. 5. Міста Закарпаття та туристичні маршрути краю.	18	8			10	20		4			16
Модульна контрольна робота №2	2	2									
Разом за модуль 4:	20	10			10	20		4			16
Разом за семестр:	60	30			30	60		14			46
Разом за навчальний рік:	150	74			76	150		22			128

6.3. Тематики практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
5 -й семестр			
Модуль 1			
1.	Тема 1. Каникули та відпустка. Підготовка до подорожі.	8	2
2.	Тема 2. Види подорожей.	8	1
3.	Тема 3. Транспорт в туризмі	8	1
6.	Модульна контрольна робота №1	2	-
Разом за модуль 1:		26	4

Модуль 2			
7.	Тема 1. Розміщення в туризмі.	8	2
8.	Тема 2. У готелі.	8	2
9.	Модульна контрольна робота №2	2	-
Разом за модуль 2:		18	4
Разом за семестр:		44	8
6 -й семестр			
Модуль 3			
	Тема 1. Україна та країни, мова яких вивчається.	10	6
	Тема 2. Країни, де розмовляють мовою, яка вивчається.	8	4
	Модульна контрольна робота №1	2	-
Разом за модуль 3:		20	10
Модуль 4			
	Тема 1. Закарпаття – туристичний край	8	4
	Модульна контрольна робота №2	2	-
Разом за модуль 4		10	4
Разом за семестр:		30	14
Разом за навчальний рік:		74	22

6.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
5(9)-й семестр			
Модуль 1			
1	Тема 1. Канікули та відпустка. Підготовка до подорожі.	10	16
2	Тема 2. Види подорожей.	10	18
3	Тема 3. Транспорт в туризмі.	10	18
Разом за модуль 1		30	52
Модуль 2			
6	Тема 1. Розміщення в туризмі.	10	18
7	Тема 2. У готелі.	6	12
Разом за модуль 2		16	30
Разом засеместр:		46	82
6(10)-й семестр			
Модуль 3			
1	Тема 1. Україна та країни, мова яких вивчається.	10	16
2	Тема 2. Країни, де розмовляють мовою, яка вивчається.	10	14
Разом за модуль 3:		20	30
Модуль 4			
3	Тема 1. Закарпаття – туристичний край	10	16
Разом за модуль 4:		10	16
Разом за семестр:		30	46
Разом за навчальний рік:		76	128

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА (у разі потреби)

Технічні засоби: мультимедійний проектор, дошка, аудіопрогравач, комп'ютер, мобільні телефони, ноутбуки, тощо.

Програмне забезпечення: навчально-методична література; сервіси Google; програми для перекладів: Lingoos, ScreenTranslator, PromtProfessional, ClientforGoogleTranslate 6.0, Q Translate, Мультитран; система електронного навчання Moodle.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Німецька мова

Основна література

1. Галаган В. Я. Німецька мова туризму та готельного господарства. Deutsch für Tourismus und Hotellerie : навч. посіб. / В. Я. Галаган. – Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2018. – 464 с.
2. Кудіна О.Ф. Німецька мова для початківців: навч. посіб. для студ. вищих навч. закладів / О. Кудіна, Т. Феклістова. – Вид.2, допов., доопрац. – Вінниця: Нова Книга, 2014. – 520 с.
3. Лоушанський В.М. Німецька мова. Навчально-методичний посібник для студентів II курсу освітньо-кваліфікаційного рівня «Бакалавр» напряму підготовки 0203 Гуманітарні науки. / В.М. Лоушанський, О.О. Бродська, М.П. Демберецька. – Дрогобич: Посвіт, 2013. – 328 с.
4. Herzlich willkommen. Deutschim Restaurant undTourismus. Lehr- und Arbeitsbuch. – Langenscheidt, 2012. – 200S.
5. Schümann A., Schurig C. Menschen im Beruf -Tourismus. Deutsch als Fremdsprache A2.München: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2015 – 74 S.

Допоміжна література

1. Галаган В.Я. Німецька мова ресторанної справи. Deutsch in der Gastronomie: навч. посіб. [для студ. вищ. навч. закл.] / В.Я. Галаган. – К.: Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2014. – 336 с.
2. Галаган В. Я. Німецька мова туризму та готельного господарства. Deutsch für Tourismus und Hotellerie : навч. посіб. / В. Я. Галаган. – Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2018. – 464 с.
3. Туріс І. Німецька мова готельно-ресторанної справи: Навчальний посібник. – Вид. перше. – К.: Кондор, 2011.- 196 с.
4. Der kleine Duden. Deutsche Grammatik. 2., überarbeitete Auflage von Rudolf und Ursula Hoberg. Dudenverlag., Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich, 1995
5. Drab N. L., Skrynjka S., Stabroz S. Deutsche Grammatik. Nova Knyha Verlag. 2007. –S. 280
6. Duden. Rechtschreibung der deutschen Sprache. – Mannheim/ Leipzig/ Wien/ Zürich, 2010
7. Transkarpatien – Südwestzipfel der Ukraine, eine Information., 2003
8. Billina A., Brill L. M., Techmer M. Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik A2. München: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2019 – 130 S.
9. Billina A., Geiger S. Techmer M. Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik B1. München: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2018 – 226 S.
10. Billina A., Geiger S. Techmer M. Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik B1. München: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2017 – 185 S.
11. Billina A., Brill L. M., Techmer M. Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik A1. München: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2018 – 118 S.
12. Grossman A., Strojny A., Bzowski K. Ukraine - der Westen: Reiseführer für individuelles Entdecken (Deutsch). Reise Know-How, 2010. – 552 S.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <http://germany.org.ua>
2. <http://www.berlin.de/>
3. <http://www.daad.de>
4. <http://www.ddb.de>
5. <http://www.derweg.org>
6. <http://www.deutschland.de/home.php?lang=2>
7. <http://www.dwelle.de>
8. <http://www.eubasics.allmansland.com>
9. <http://www.europa.eu.int>

10. <http://www.focus.de>
11. <http://www.goethe.de>
12. <http://www.hueber.de/tangram-aktuell/>
13. <http://www.N24.de>
14. <http://www.neuerechtschreibung.de>
15. <http://tourism.uz.ua>
16. <http://guide.karpaty.ua/uk/locations/zakarpattya>
17. <https://zak.depo.ua/rus/zak/top-30-turistichnih-rodzinok-zakarpattya-karta--16012016100300>

Іспанська мова

Основна література

1. Серебрянська А.О., Серебрянська Т.М. Іспанська мова для початківців. Підручник. – Вінниця, НОВА КНИГА, 2009. – 544 с.
2. Шишков В.В. Іспанська лексика (Розмовна іспанська мова): Навчальний посібник. –К.: ТОВ «ВП Логос». – 2004. – 352 с.
3. Aragonés L., Palencia R. Gramática de uso del Español. Teoría y práctica (con solucionario). Nivel A1-B2. SM ELE, 2007. – 289 p.
4. Carlos Romero Dueñas, Alfredo Gonzáles Hermoso. ECO1. Curso Modular de Español Lengua Extranjera. Libro del Alumno. Edelsa Grupo Didascalía, S.A. Madrid 2005. 160 p.
5. Carlos Romero Dueñas, Alfredo Gonzáles Hermoso. ECO 1. Curso Modular de Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Refuerzo. Edelsa Grupo Didascalía, S.A. Madrid 2005. 165 p.
6. Concha Moreno, Martina Tuts. El español en el hotel. SGEL, 2001. - 208 p.
7. Francisca Castro Viúdez, Ignacio Roderó Díez, Carmen Sardinero Franco. Español en marcha 1. Curso de español como lengua extranjera. Libro del alumno. SGEL, 2005. -125 p.
8. Francisca Castro Viúdez, Ignacio Roderó Díez, Carmen Sardinero Franco. Español en marcha 1. Curso de español como lengua extranjera. Cuaderno de ejercicios. SGEL, 2005. - 71 p.
9. Hermoso A. Gonzalez, M. Sanchez Alfaro M. Sanchez. Español lengua extranjera. Curso práctico. Gramática de español. EDELSA Grupo DIDASCALIA-1998-2001. – 112 с.
10. Jennifer Thomas. Spanish for Hospitality and Foodservice. Pearson Prentice Hall, 2004. 254 p.
11. Juan D. Luque Durán. Nuevas narraciones españolas 1. Nivel elemental. SGEL, 2007.- 124 p.
12. Sebastián Quesada Marco, Mila Crespo Picó. España. Manual de civilización. Edelsa Grupo Didascalía, S.A. Madrid 2006. 95 p.
13. Varela Méndez Raquel. Bienvenidos. Nivel 1. Español para Profesionales/ Turismo y Hostelería. Libro del alumno. EnClave, 2009. – 159 p.
14. Varela Méndez Raquel. Bienvenidos. Nivel 1. Español para Profesionales/ Turismo y Hostelería. Cuaderno de actividades. EnClave, 2009. – 128 p.
15. Varela Méndez Raquel. Bienvenidos. Niveles 1,2,3. Español para Profesionales/ Turismo y Hostelería. DVD. EnClave-ELE, 2010.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <https://aprenderespanol.org/>
2. <https://womo.ua/ispanska-mova-tri-poradi-dlya-samostiynogo-vivchennya/>
3. <https://espanol.lingolia.com/en/>
4. <https://www.diariodelviajero.com/>
5. <https://www.laits.utexas.edu/spe/>
6. <http://www.sing-learn.blogspot.com/>
7. <http://www.e-spanyol.hu/en/>
8. <https://www.e-spanyol.com/spanish-learning-resources.php>
9. <http://businessspanish.com/>
10. www.rtve.es
11. <http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/mividaloca/>
12. <https://www.multitrans.com/>

13. www.mundo-latino.com
14. <https://studyspanish.com/grammar>
15. www.andalucia.com
16. www.paraguay.com
17. <http://www.antena3.com/>
18. <http://www.elpais.com/global/>
19. <https://www.youtube.com/watch?v=dE83NL6yNzk>
20. <https://videoele.com/>
21. <https://www.youtube.com/watch?v=3VrVQpBraB8>
22. <https://www.futurelearn.com/programs/spanish-for-beginners>
23. <https://www.spanishpod101.com/>
24. <https://cvc.cervantes.es/>
25. <https://espanolparainmigrantes.wordpress.com/>
26. https://edelsa.es/es/zona_estudiante/
27. <https://www.langenscheidt.com/spanisch#>

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами(Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)